

大漢報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Fender Street
Vancouver 4, B.C. Canada
Phone: 688-8941
Established in 1907; Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
(號九第卷三十三第報新) Friday 2 July 1971 (Vol. 33 No. 65 Page 1)

表目價費報	
零售每份	二毛五
每月	七毛五
每季	二毛二
半年	四毛五
全年	八毛五
郵寄每月	九毛五
郵寄每季	二毛七
郵寄半年	五毛
郵寄全年	九毛
零售每份	一毛五

（辛亥年閏五月小 初十日）
本報地址：溫哥華東區芬治街一號
電話：六八八八九四一
廣告部：六八八八九四二
發行部：六八八八九四三
印刷部：六八八八九四四

北京與日建交後可能簽和平協定

周恩來再申明

參加聯合國條件

（東京二日電）據此間消息，中國總理周恩來已聲明，在日建交後，中國政府將參加此世界性組織的唯一條件。
周氏聲明，中日兩國之關係，在日建交後，將進入一個新的階段。但日本在戰後，仍未能對其侵略行為負起應有的責任。中國政府將根據國際公義，對日本提出嚴正的要求。
周氏表示，中國政府參加聯合國，是中國人民長期以來的一貫要求。但日本必須先對其侵略行為負起責任，並對中國進行賠償。只有在此基礎上，中國政府才能考慮參加聯合國。

加代表團訪華應酬忙

加代表團訪華應酬忙

加代表團訪華應酬忙

（東京二日電）據此間消息，加拿大代表團在華訪問期間，應酬極為繁忙。代表團成員與中國政府官員進行了廣泛的接觸，就雙邊貿易、文化交流等問題交換了意見。
代表團成員表示，加拿大對中國的發展表示欽佩，並希望進一步擴大雙邊貿易。同時，代表團也對中國在國際事務中的積極參與表示讚賞。

美參議員開始宣佈國防研究越戰文件

美參議員開始宣佈國防研究越戰文件

美參議員開始宣佈國防研究越戰文件

（華盛頓二日電）美國參議院開始宣佈國防部研究越戰的內部文件。這些文件包括參戰前後的軍事部署、戰術決策以及對越戰前景的評估。
參議員表示，這些文件的公佈將有助於公眾了解越戰的真實情況。同時，參議員也對國防部在越戰中的表現表示批評，認為政府未能及時提供準確的信息。

美最高庭多數法官

判決兩大報獲勝訴

判決兩大報獲勝訴

（華盛頓二日電）美國最高法院法官以九比六的票數，判決兩大報在越戰報導中的言論自由權利。法院認為，報章在報導新聞時，應享有充分的言論自由，不應受到政府的過度干預。
這項判決被視為對新聞自由的一次重大勝利。兩大報對判決表示歡迎，並表示將繼續履行報導新聞的職責。

日歐六國女排球隊

日歐六國女排球隊

日歐六國女排球隊

（東京二日電）日本國家女子排球隊將於本月八日及九日抵加訪問。這是該隊首次訪問加拿大，也是日加兩國體育交流的重要舉措。
據悉，該隊在國際賽場上表現出色，曾多次獲得冠軍。加拿大排球協會表示，將為該隊的訪問提供一切便利。

蘇九名猶太切機犯

蘇九名猶太切機犯

蘇九名猶太切機犯

（莫斯科二日電）蘇聯最高法院判決九名猶太人切機犯。這九名被告被控在蘇聯境內切斷鐵路，企圖破壞蘇聯的後方設施。
法院認為，這九名被告的行為嚴重威脅了蘇聯的國防安全，必須予以嚴懲。法院對這九名被告均判處死刑。

加首相電唁蘇總理

加首相電唁蘇總理

加首相電唁蘇總理

（奧太瓦二日電）加拿大總理皮爾遜昨日電唁蘇聯總理柯西金。皮爾遜對柯西金的逝世表示哀悼，並對蘇聯在國際事務中的貢獻表示讚賞。
皮爾遜表示，加拿大將繼續與蘇聯保持友好關係，並為促進兩國之間的經貿合作做出努力。

澳洲全國反戰示威

澳洲全國反戰示威

澳洲全國反戰示威

（雪梨二日電）澳洲全國各地昨日舉行反戰示威。示威者手持標語，高呼反戰口號，要求政府停止在越戰中的軍事行動。
示威活動在悉尼、墨爾本、布里斯班等大城市舉行。示威者表示，他們將繼續抗議，直到政府停止在越戰中的軍事行動為止。

美當局考慮年底前由越南全數撤軍問題

美當局考慮年底前由越南全數撤軍問題

美當局考慮年底前由越南全數撤軍問題

（巴黎二日電）北越代表昨日表示，美當局應考慮在年底前從越南全數撤軍。北越代表指出，美軍在越南的長期駐軍，嚴重威脅了北越的和平與穩定。
北越代表呼籲美政府停止在越南的軍事行動，並與北越進行和平談判。北越代表表示，北越政府將與美政府進行談判，但前提是美政府必須先從越南全數撤軍。

印支國際監督委員會

印支國際監督委員會

印支國際監督委員會

（奧太瓦二日電）加拿大外交部昨日宣佈，加拿大將加入印支國際監督委員會。該委員會旨在監督印支地區的和平進程，並促進印支地區的經濟發展。
加拿大外交部表示，加拿大將積極參與該委員會的工作，並為印支地區的和平與發展做出貢獻。

加拿大更換新委員

加拿大更換新委員

加拿大更換新委員

（奧太瓦二日電）加拿大外交部昨日宣佈，加拿大將更換印支國際監督委員會的委員。新委員將由加拿大政府任命，並將代表加拿大參與該委員會的工作。
加拿大外交部表示，新委員的任命將有助於加強加拿大在印支地區的國際影響力。

郵費加價緩期執行

郵費加價緩期執行

郵費加價緩期執行

（渥太華二日電）加拿大郵政總局昨日宣佈，郵費加價將緩期執行。郵政總局表示，由於物價上漲，郵費加價是不可避免的，但為了減輕公眾的負擔，郵費加價將推遲到明年一月一日起執行。
郵政總局表示，將採取措施，確保郵政服務的質量，並為公眾提供優質的服務。

械劫銀行發生槍戰

械劫銀行發生槍戰

械劫銀行發生槍戰

（沙省雷，明尼蘇達州）械劫銀行發生槍戰。劫匪在銀行內與警方發生激烈交火，造成多人受傷。警方在槍戰後將劫匪圍住，並將其全部逮捕。
警方表示，劫匪在劫掠銀行的過程中，搶劫了數萬美元現金。警方在接到報警後迅速趕到現場，並展開了大規模的搜捕行動。

百貨公司久年員工

百貨公司久年員工

百貨公司久年員工

（本城訊）此間依爾百貨公司，因久年員工不滿公司管理，發生罷工。罷工員工要求公司改善待遇，並對公司管理層提出嚴正批評。
罷工員工表示，他們在公司工作多年，但待遇卻一直沒有改善。他們對公司的管理方式感到不滿，並決定採取罷工行動，以表達他們的訴求。

被控意圖謀殺醫師

被控意圖謀殺醫師

被控意圖謀殺醫師

（北灣訊）一名男子被控意圖謀殺醫師。該男子被控在醫院內對醫師進行威脅，並企圖殺害醫師。警方在接到報警後迅速趕到現場，並將該男子逮捕。
警方表示，該男子在醫院內對醫師進行了言語威脅，並企圖動手殺害醫師。警方在現場將該男子制服，並將其帶回警局進行進一步調查。

綜合新聞

景福金行戒指被盜
捕一女子賊贖尋回

達雲戲院
雲高華一華新書

雲高華一華新書

雲高華一華新書

雲高華一華新書

雲高華一華新書

雲高華一華新書



特載

△是美國的中國通 恢復正常體溫的時候

徐復觀 (上)

今天(六月五日)轉載，美國哈佛大學的六位中國通，為最近台灣被捕了三位台灣通，(其中孟祥柯君，我不知是否也是同一種疑)投書到紐約時報，向國民政府提出抗議，他們所持的理由是這三位台灣通，是代表多數台灣人民的利益，並且這三位台灣通，都是有名無實的專家。我看了這三位台灣通的第一個印象是感覺這些中國通的體溫，似乎都是偏高了，所以我用幾句話。

首先我應指出，這類的中國通，幾乎都是外國的新聞記者轉導出來的，我覺得並沒有什麼不適當。因為第一，這類中國通不應封鎖。把不應封鎖的東西透露出來，使中國老百姓能知道這類重大事情的發生，有消極方面的意義。第二，新聞記者本是以新聞報導為專業，只要不違反新聞道德所作的客觀新聞報導，縱然與若干人的脾胃不合，也沒有加與反對的理由。哈爾的六位中國通，並不是新聞記者，他們可以評論這件事情，但沒有理由，出於連名要脅的方式。

其次，我們應當歡迎國際朋友的勸善規過。但這種「善」與「過」，都應以我國本身的利益為標準。我認為台灣有繼續加強民主力量之必要。這是我們論政治是非的分水嶺。但認定台灣不是中國人，台灣不是中國領土，台灣運動，這是外國若干奸邪之徒，設下陷害中國青年的圈套。這不是民主運動，不是中國人的政治運動。台灣政府對這種嫌疑犯的逮捕，不是好的處理方式，固然有研究的餘地。但就台灣的源流來看，這六位中國通的抗議，只能算是惱羞成怒，而絕不是勸善規過。

台灣現有的政治設施，是否能代表台灣大多數人民的利益，見仁見智，我不參加此一爭論。但以台灣不是中國人，台灣不是中國領土為根據的台灣運動，我不知道這六位中國通，憑什麼資料可以斷定他們是代表台灣人民大多數的利益。台灣絕對多數的人民，都供有祖宗的牌位，並且都有大大小小的祠堂。在牌位上，在祠堂中，都清清楚楚地寫着山岡南，或由潮汕，一脈相傳的作為中國人(下轉左欄)



各地通訊

天台木屋毒窟 搜獲兩枝左輪

(港訊)灣仔警署掃毒隊昨日出發，灣仔洛道四八五號天台木屋，搜獲兩枝左輪，更有意外收穫，因為搜獲一批軍火，計有左輪短槍兩枝和子彈多顆。

住在這裏的一個老婦被警署派警查獲，事前一度發生糾紛。

該婦人今年在灣仔警署判處監禁，分兩案處理。警方申請命案被告選擇七天，以便繼續調查，暫不聽取答辯。

被告女人認罪多項，五十四歲，住洛道四八五號天台，首案案發昨晚，天台上。

(甲)沒有軍火執照，藏有左輪短槍兩枝。

(乙)藏有子彈兩顆，合計二十八顆。

次案案發同日同地犯：(一)藏有兩大包毒品。

(二)阻撓警方人員執行職務，計有幫辦兆榮，第六九五號警員和第一二一五號女警。

(三)毆打第一二一五號女警。

汽車失竊案逾千宗 警方歸咎車主疏忽

他也勸告車主不要犯重覆的失竊案。凡是貴重的物品應留在車後行李箱內。

他說：「此舉只有吸引竊賊，凡是貴重的物品，當離開車，把車輛確實鎖好，使之安全，將可防止非法將車駛走。」

他說，這種偷車的犯罪均已增加。今年以來，沒有獲得授權而將汽車駛走的罪案，共有八二九宗，很多宗偷車案是用以作進一步犯罪，因此警方呼籲車主多化幾秒鐘時間，將他們的汽車門鎖上，俾有助於減少犯罪。發言人又建議裝置一種防盜機械，這對於這種問題的真正答案。

(續完)

哀謝

先叔父鄭公庚林不幸於六月十四日終於列城公家醫院享壽八十有一歲。成謝禮禮備極。經於十八日假座馬丁殯儀館為之舉行喪禮。由列城各社團及各親友蒞臨弔唁。禮畢由列城各社團及親友代表致詞。禮畢由列城各社團及親友代表致詞。禮畢由列城各社團及親友代表致詞。禮畢由列城各社團及親友代表致詞。

馬場后列 恕不稱呼

中國洪門民治黨社加東支部 維維謹識

總社社訓：列城民治黨社社訓文，

蔡君公衡畫展簡介

蔡君公衡，少習繪事，長從高師父及趙君，卅餘年來不斷精研，畫乃大進。落拓道人

中會 鳳金林 雄國會

2042 FRANKLIN ST., VAN. 6, B.
電話 254-4618

主治：跌打全科、男婦兒科、針灸全科、內外科、小兒科、小兒疳積、小兒驚風、小兒咳嗽、小兒腹痛、小兒泄瀉、小兒便秘、小兒疝氣、小兒遺尿、小兒多動、小兒自閉、小兒智力、小兒語言、小兒行為、小兒心理、小兒精神、小兒神經、小兒系統、小兒綜合。

鑽石樓

New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727

茗茶美點 晚飯酒菜 豐儉隨意 無任歡迎

每日上午十時起 供應至下午十時止

電話：六八五、〇七二七
六八四、〇七三三
每逢星期三休息一天

家之遊旅

WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

代理各大航空公司 特價機票 移民機票 快捷妥當 雷根環球旅遊社啓

利僑公司

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451

本號直接由東 南亞各地採辦 三千多種食品 買十送一

凡購十種同價貨品 贈送壹件同價貨品

利僑公司門市部謹啓

華登實業公司

WEST-EAST REALTY LTD.
551 W. BROADWAY
公司電話 873-1881

張慶元 325-8981
325-9144
周榮寬 327-6621

BAMBOO TERRACE

155 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.

大酒家作風 大眾化價錢 東方情調 氣派豪華

筵晚午餐 筵席 式飲式食

電話：六八三、壹九三五

利民公司

Leman Leather Goods Co.
285 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-8824

男女皮鞋，具雕畫，羽毛畫，名貴美觀，價廉款新。另有各款 斷碼皮鞋大平賣

利庚公司

GANGLEY TRADING LTD.
Import-Export-Wholesale-Distributor
777 Beatty St., Vancouver 3, B. C.
Phone 687-2651-687-2652

專營國產商品 大量進口批發 全加總代理：中國冰霜大明蝦 梅林牌罐頭 蔞菇 象山牌罐青刀豆

環球旅行社

UNIVERSAL TRAVEL SERVICE
ROOM 401-3 YAU YUE BANK BLDG;
127-131 DES VOEUX RD.; C.
HONG KONG
H-454789 H-455042 H-439726 H-439754

香港環球旅行社 劉俊才

永隆公司

WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B. C.
681-1734

新到大幫 唐山冬瓜 新鮮蓮藕 大條鯪魚 大獅頭魚 大紅三魚 大銀倉魚 大條生魚 大塘風魚

精製大幫「牛肉干」發行

利隆公司

利隆公司 加拿大國籍 申請入籍 簡便平林介山譯著之 「加拿大」 每本五元

大批醬料到步 李虎牌純淨醬油，彩色蠟片，和寧靈麻油，海鮮醬，腐乳醬。

大批香港粵劇舞台唱片，國語時代曲，中西音樂，曲等唱片，三十三轉十寸及十二寸慢片抵步。

原音複製，目錄印備，歡迎函購

簡氏有限公司 CON'S CO. LTD.
103 E. Pender St., Vancouver B. C.
電話：683-1724

加獎利息

活期五厘 每月計息登次

防治害蟲

政府考試合格牌照，專治住宅商店各種害蟲，免費檢查。電話：五五、七式七



格言

一、大丈夫立志向，當以一
件人所不能做的事。
二、少年人宜使志，則志定
三、四夫一立志，便可多天地
四、天下無難事，只怕不立志
五、天下無難事，只怕不立志

三寶西洋記

三寶西洋記，是南人也，相傳下海時，
一人忽溺，乃乘於岸側，其人夜見大蛇
下岸飲水，恐為所傷，則竹置所經處，
蛇腹裂，因飢所逼，遂藏之於袋，
其袋每起則九蛇飛翔，遂藏之於袋，
類亦因食蛇而愈，蛇腹得珠，中有一
夜明珠，後太監回，其人呼與俱，乃
獻之明，九龍香，並太監所得一寶，
共為三寶云。

中國洪門民治黨

沙城分部新慶落成
喬遷開幕誌慶謝鳴
全加洪門民治黨支部，全加總權
總社，卡城黨社洪門民治黨，維城民治
黨支部，滿地可民治黨，溫哥華民治
黨支部，多倫多民治黨，列治文民治黨，
本那比民治黨，楓樹嶺民治黨，
沙城民治黨，國慶黨，謝美英，昭
倫公所，城沙阮相正，由黃地開贊先生
謝林兆光祝電云。(以下祝詞)
謝林兆光祝電云。(以下祝詞)
謝林兆光祝電云。(以下祝詞)



金婚紀念旅遊誌

黃通閣
黃通閣
黃通閣
黃通閣
黃通閣
黃通閣
黃通閣
黃通閣
黃通閣
黃通閣

南洞山色好，忽被野雲籠。
網羅蛛絲織，衣襟燕亂翻。
物情勞反復，人意苦牢騷。
如坐江湖裏，扁舟走浪濤。

天運客

天運客
天運客
天運客
天運客
天運客
天運客
天運客
天運客
天運客
天運客

Richard M. Chow & Co.
130 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
683-5768

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
681-1030

中醫張鴻和
中國醫學院畢業
曾在香港行醫二十年
現寓奇化街五百二十二號二樓
電話：二五四·八八四二

梁覺立
香港中醫針灸學會主席
4306 Fraser Street
Vancouver 10, B.C.
(近 E. 27 Ave.)

中醫陳式永
統理男婦兒科灸方脈
現寓：片打街東八二二號
電話：二五四·六三二九

噴射機飛往香港
廉價機票，時間由一個月至一年期
請用英語電話：687-2856, 687-9216

翠華園食府
Pavilion Garden
[Restaurant]
509 Main St.,
Vancouver 4, B.C.
電話：687-2608

LUCK SOUND
639 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.
電話：二五四·三九一三

聯安搬運(榮亞)公司
電話 876-3014

馳名鹿尾補丸
為強健身體之寶
雲坤中國藥房出品之鹿尾丸，係我國
異人秘傳，配合各種君臣藥材，煉製而
成，論其功力，可能行氣補血，強壯身
體，轉弱為強，飲食增加，延年益壽，
凡氣血兩虛，風濕骨痛，夜尿過多，耳
鳴眼花，疲勞困倦，軟弱無能，一服見
效，藥到病除，曾經僑界周耀東，黃孔
維，陳曉明，關健雄，蔣清華，黃石民
馬光耀，麥英，黃美發，吳桂仙，關慶
等，屢服功效甚大，次該主人慈善為懷
，濟世日久，故作公佈於社會人士，有
所問津云。
中國藥房通訊處：
Chung Kuo Yeh Hong, 154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.

花藝學校招生
專門教授花藝設計，長期班，有執照票
North Vanco, B.C. Phone 987-8351

翠華園高級食府
具有三者的合體
與眾不同的氣派
最高水準的烹飪
最合理想的價格
最為親切服務
脫穎而出 別饒風味

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044

中醫楊恩葵
廣東保元中醫專科學校畢業
曾任國內醫院醫務室醫務
統理男婦兒科
擅醫心腎病
雲坤林比亞街 433A
電話 686-6006

HONG KONG CONSTRUCTIONS
& RENOVATIONS CO.
2431 E. 12 Ave., Vancouver, B.C.
電話 255-2262, 254-2984, 688-9100

李偉運輸公司
專運送搬運香港移民出入口行禮，並
家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
日間電話：684-2141 晚間電話：264-3062

均安
QUON ON COMPANY
432 Main St., Vancouver 4,
Telephone: 381-1025 & 681-1025

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.,
VANCOUVER, B.C.
Phone: 683-5656

明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
28 Pender St. East
Vancouver 4, B.C.
電話 683-7268

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 - E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-2244

那隻梅花鹿見有人來，睜着眼睛，睜得圓圓的，睜得足足有兩隻人眼，睜得足足有兩隻人眼... 倚天屠龍記 金庸著

倚天屠龍記 金庸著 (續前) 兩人一驚之下，見別無異狀，道：「這根松樹枝幹，作爲桿樺，以防小...」

棋梁 LRONG KEE 830 ALEXANDER ST. VANCOUVER 4, B. C. 電話: 254-1203 (承接土木大小工程)

黃漢經 Wong Horne Agencies Insurance Agent 441 Gore Ave. Vancouver 4, B. C. 代理 老幼人壽壽險 各種火燭保險 真實營業經紀 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

泰興有限公司 TAI HING COMPANY LTD 165 R. Pender St. Vancouver 6. 電話 MU 4-1028 特價推銷 中國冰蝦 新發綠豆 壹百磅式十七元

馬君寰 專門修理雪櫃電器洗衣機乾衣機 商業廚房設計安裝

益豐茶室 YICK FUNG TEA ROOM 137 E. Pender St. Vancouver 4, B. C. 經濟時菜 雲吞粥麵 星期美點 龍鳳禮餅

廣珍舖 Kwong Chai Ho Co. 29 Pender St. E. Vancouver, B. C. 專修大小商舖屋宇冷氣工程

房藥大舖 MAIN DRUG LTD 434 Main St. Vancouver, B. C. 專配西藥 各種補丸 沖劑咖啡

WING KING SIK CO 專辦大宗 中國絲貨 蘇杭雜貨 及男女長 袍及各種 白色綉花 衫頭, 各色拖鞋 應有盡有

明達 承接木工油漆 承接裝修門及時代化傢俬

中醫余健漢 廣東中醫學校畢業 考獲醫生執照

昌記油漆 承接大小工程 油漆、傢俬、玻璃、窗簾、燈罩

美味 Sunbeam 新邊麵粉 新美麵粉

華強公司 KENWARD CO. 451 Columbia Ave. Vancouver 4, B. C. 專售及修理各種電器

榮味臘廠 WING WING CO., LTD. 450-460 Hastings St., E. Vancouver 4, B. C. 臘味專家 精製臘味

建興建築公司 承接裝修 土木工程 電話 RE 8-3422

周愛權 精製各種鐘錶眼鏡 兼修各種破舊之舊眼鏡

Harry James Agencies Ltd. INSURANCE & REAL ESTATE 212 KEEFER ST. MU 4-1377 有住屋出售 有三組住家

吳國華辦事處 有住屋出售 有三組住家，月租現收三百元

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD. 經營一切銀行業務 竭誠服務僑胞

MITED 2788 本號經營旅行業務，歷史悠久

遺囑 及辦理各種文件 代理買賣買賣 遺囑 遺囑 遺囑

津津有味譚

瘤的病象

答：... 瘤的病象，一時也不... 三、感覺單怯：患本症的人，心理上的影響很大，而且常時發生自卑的感... 對人對事，畏怯不前，時時抱著失望與悲觀的心情，有極人在一兩月之後，而目發生了變化，尤其是女孩，小姐，太太們，對鏡理髮時，看到自己面目全非，不但消失了從前的面容月貌，而且漸漸形成醜陋的模樣。同時還怕往後演變得更難看。由於這個因素，本症的過程，大受心理影響的威脅，因而促成失眠、心悸、心跳等症。

米高揚寫回憶錄

米高揚在這篇新的回憶錄中透露了一項以前從未透露過秘密。都是一九二二年初史大林派他到西伯利亞去擔任托爾斯。當時史大林是黨中央書記處書記，俄共第十一次黨代大會召開在即，史大林派托爾斯在黨代大會中奪取領導權，因此命令米高揚到西伯利亞去拉攏當地的黨代表。這次秘密活動的結果是使史大林在第十一次黨代大會中奪取了多數黨代表的支持，當選為黨中央書記處書記。米高揚在回憶錄中提到當時的史大林「平易近人」為了培植自己的勢力而對下級同志關懷備至，直至打倒托爾斯之後，才露出暴君本色。

葡萄糖

我們每個人的身體裡，都能夠製造葡萄糖。當我們吃了食物在咀嚼的時候，食物中澱粉受了唾液裡澱粉酶的作用，開始變成葡萄糖，於是我們感覺到甜味。澱粉到了胃腸裡，受著胰臟製出來的酵素作用，進行糖化，在小腸內，進一步糖化，變成葡萄糖。

瘤的治法

本病的治療，西醫除了服藥之外，再有割治、中藥除毒之外，兼有... 割治的方法，治法之中，最重要的是初期的內服食品藥品，特別是糾正平常進食的習慣，能預防本症，能消除初期的症象，藉以防止一場痛苦。好多人把初期易治的機會錯過了，使病症日趨嚴重，弄到不可收拾的地步，便想開刀，來作最後解決的辦法。但是開刀並不是妥善的辦法，而且這種技術的施行，比其開刀治療更為複雜，要有豐富經驗的醫生才能應付。

土庫出租

五十八街東火非多，兩房一廳，設備齊全，交通便，近學校，合意者請電... 電話：八八二七

全新土庫出租

兩房一廳兩廁所，電話四三二一〇一七四洽商。

新聞格土庫出租

三睡房一客廳廚廁俱全，各門出口出入，電氣火爐氣，熱水，如有意者請電... 電話：九六五二

代郵

侯亮兄：請速近址，以資聯繫。
地址：1034-1035 St. Edmond, Alta.

訃告

先嚴譚祥字發南黃公府君開平縣南塘鄉西江里人於六月廿六日病逝於中央醫院... 訃告

哀謝

先嚴譚祥公府君於一九七一年六月十四日... 哀謝

哀謝

先嚴譚祥公府君於一九七一年六月十四日... 哀謝

哀謝

先嚴譚祥公府君於一九七一年六月十四日... 哀謝

哀謝

先嚴譚祥公府君於一九七一年六月十四日... 哀謝

哀謝

先嚴譚祥公府君於一九七一年六月十四日... 哀謝

活活百貨公司

WOODWARD'S
瓜菜平賣兩天
Vancouver Downtown Store Only
雲埠市中心蔬菜部一間舖賣
ON SALE July 2, 3, Fri, Sat.

七月二日	星期三	七月三日	星期四
生菓	每磅五毛九	生菓	每磅五毛九
山菓	每磅五毛九	山菓	每磅五毛九
香菓	每磅五毛九	香菓	每磅五毛九
檀菓	每磅五毛九	檀菓	每磅五毛九
白菓	每磅五毛九	白菓	每磅五毛九
芥菓	每磅五毛九	芥菓	每磅五毛九
紹菓	每磅五毛九	紹菓	每磅五毛九
大包雜菓	每包五毛九	大包雜菓	每包五毛九

梅蘭宜地菓

地菓好，價錢高，并有車接送。
電話：233-054，日：233-1920

召倫大廈

華人受業老金者聯寓出賃
電話：551-5616 又 254-8616

中西餐館出賃

本餐館位於市中心，設備現代化，向來生意極旺，現因人力缺乏，而不惜割愛，願將全盤生意連同設備，均隨遷往，莫失良機。
New Moon Garden, P.O. Box 8
Ashtabula, Sask. Phone 306-642-4668 642-3776

土庫出租

有房，廚房，廁所，如意者，請電... 電話：三三二七 四八一

住宅兼大地段出賃

位於 922 Bentons St. 地段三十三尺半乘一百一十尺，下午六時至十時。
電話：353-8000, HE 3-0878 洽商。

住宅出賃定銀式千元

其裝修大方，不合格者不租，兩個睡房，有土庫，大園地，位於 Fraser & 55 Ave. 與 Christie 夾 Muniich 洽商。電話：261-0927 或 872-0261 Weber Bros. Realty Ltd.

屋街夾十六街區住宅

收造三睡房兩廁，地段五十五尺乘一百二十五尺，裝修清潔，取價六萬五千元。與 Mrs. Stinson 洽商。電話：876-8800 晚間 874-1001 West Coast Realty Ltd. 4077 Main St.

近華埠大房出租

有傢俬適合單身仕女工友學生。
電話：五三三〇八三

國泰

六月廿九 星期日
七月一日 星期一
七月二日 星期二
七月三日 星期三
七月四日 星期四
七月五日 星期五
七月六日 星期六
七月七日 星期日

卡技利 中僑雜貨公司

CHONG KEN CO. LTD.
205 CENTRE ST. S.
CALGARY 2 ALTA.
TEL: 266-2041 266-2042

廣州茗茶

467 W. Broadway
Corner of Cambie & Broadway
Free Home Delivery 879-0962

華僑大酒樓

Hong Kong Enterprises Ltd.
W. K. GARDENS
127 E. Pender St., Vancouver, B.C.
電話：六八一-六六四式

聯興公司

RON HING CO.
227 KEEFER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
TEL. 683-4918



新到
德國復爾康風濕丸

新舊房屋 大小柏文
各種裝修 大小柏文

各種鮮麵 各種乾麵
各種鮮麵 各種乾麵

綜合新聞

總支部特委鄭今後 飛往加東贊助黨務

【本報訊】中國澳門民治黨支部，總支部，特委鄭加東，因不滿意黨內目前之發展，而自願辭職，並飛往加東，贊助黨務。...

文匯漢升郊遊聯歡 場面熱鬧友情洋溢

【本報訊】文匯學校及漢升體育會，於六月廿七日(星期日)下午一時，假漢升體育會舉行郊遊聯歡，場面熱鬧，友情洋溢。...

蔡公衡君蒞埠畫展 至德堂設若招待

【本報訊】香港名畫家蔡公衡先生，雅擅丹青，畫藝精湛，近年來在東南亞各地舉行畫展，備受歡迎。...

達雲戲院週末放映 洗劍麗蕭芳芳傑作

【本報訊】達雲戲院本週末(三、四)放映洗劍麗、何非凡主演之「雙鳳戲金龍」，及林丹、羅劍郎主演之「包公夜審行尸」。...

域埠華僑學校 舉行畢業典禮

【本報訊】域埠華僑學校於二十四日(星期日)下午二時，假域埠華僑學校舉行第二屆畢業典禮。...

雲高華一華新書 華雲一 一元七毛五 雙雲一 一元七毛五 雙雲二 一元七毛五...

菓欄公司 五八五號哥街 大減價十天 六月廿四號起 至七月四號止

靚松米 一磅庄 每包壹元 花旗糯米 五磅庄 每包壹元

宜人摘地菓 請打電話 254-2660 或 255-5558

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance 伍澤濂 黃秀英 事務所 辦事處電話 684-5284

陳健鏞 Kinson Chan 公司 324-2441 住宅 255-9010 Rutherford Thompson McRae Ltd. 1445 East 41st Ave. Vancouver 15, B.C.

永興有限公司 WING HING CO. LTD. 280E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Tel: 688-6025 祖國貨品 新到大批

黃錫嘯 Richard Wong Montgomery-Yen & Associates Ltd. 3201 Kingsway St. Vancouver, B.C. General Insurance 公司 437-8444 住宅 874-0345

大幫辦到 發菜綠豆 夾心應子 罐油炊筍 罐香菜心 平價批發 實事實業燕梳有限公司 代理燕梳 樓業買賣 樓宇按揭 房產收租 如有垂詢 極表歡迎

伍澤濂 733-5743 三年新商樓，三層高，兩層二房，年收一萬二千，開價一萬一千五百元...

周秋容 988-6855 全新店舖，上層仔仔，涼台，三層高，客棧，四房，四廁，三廁，三廁，月入五百元...

伍澤濂 253-3881 西區靚貨店，連業，可做八千元，良好地位，上樓設房，開價三萬八千元...